Com lo senyor de Satalia se’n manava la filla del senyor de la Palàcia per muller

E après que les grans festes foren passades dins la ciutat de la Palàcia, segons que demunt havíem hoït, el senyor de Satalia tardava la seva partida, e sí s’aparellà d’anar-se’n ab la seva donzella, muller sua, per celebrar les sues noces en la ciutat de Setalia; e sí dix a son sogre que ell se’n volia anar. Per què, hoynt lo senyor de [Palàcia] que son genrre se’n volia anar, sí aparellà aquesta sua filla Nerguís al mils que póch, segons que [a] filla de gran senyor se pertanyia.

E ab gran cavallaria de hòmens e de dones e de donzelles sí cavalcaren e s’isqueren defora la ciutat, e prengueren comiat los uns dels altres. E puys sí donà lo senyor de [Palàcia] a la sua filla la sua gràcia, segons que pare deu donar a la sua filla; e puys sí se’n pensà de tornar a la sua ciutat.

E lo senyor de Setalia ab la sua muller sí pensà de cavalcar e de tenir lur via. E com vénch lo sendemà en versora de mig jorn, de gran tros luny ells veren la torra. E la donzella Nerguís, axí com aquella qui era molt cuytada de anar a la torra, sí cridà la sua cambrera, axí com aquella en qui ella molt se fiava. E la cambrera de present li fou après, axí com aquella qui poch ne molt no-s partia del seu costat, e dix-li:

—Vé-te’n a mon senyor e digues-li que, per tal com jo are prest d’aquesta terra me’n vaig en altre terra, e no-m sé si m’ich tornaré jamay, que jo-l prech per sa noblesa que ell se vulla acostar envers la torra on jau lo cors de la mia mare, e perdre’n comiat. E que de açò jo-l suplich.

E de present la cambrera suplí al manament de la sua dona, e dix-li-u. E com ell ho hoïy, ço que la sua dona li demanava, sí li u atorgà. E de mantinent tota la cavallaria féu la via de la torra on era la sepultura. E quant ells foren al peu del puig on la torra era, en un bell prat, sí descavalcaren, e decontinent ells aquí meteren lurs tendes, axí com aquells qui acustumaven de aportar lurs tendes més que gent del món. E après que foren aquí, lo senyor de Setalia sí-s mès dejús la sua, e sí-s féu la donzella en la sua, per ço com és de costuma que los grans senyors van sparsoss de les dones.
How the Lord of Satalia Took the Daughter of the Lord of Palatia for His Wife

And after the great festivities were over in the city of Palatia, as you have heard above, the lord of Satalia became impatient to depart, and prepared to leave with his damsel, his wife, to celebrate his wedding in the city of Satalia; and he said to his father-in-law that he wanted to go on his way. At this, the lord of Palatia, hearing that his son-in-law wanted to leave, arrayed his daughter Nergis as best he could, as befitted the daughter of a great lord. And with a great number of mounted men, women and damsels they rode out of the city, and took leave of one another; and then the lord of Palatia gave his daughter his blessing, as a father must give to a daughter; and then he made to return to his city.

And the lord of Satalia with his wife started to ride and make their way. And when the next day had come, around midday, they saw the tower from afar. And the damsel Nergis, as she was very anxious to reach the tower, called her maid, because she trusted greatly in her; and the maid quickly came before her, as she never left her side, and she said to her:

'Go to my lord, and tell him that as I am now leaving this land, and going to another land, and I do not know if I will ever return here, I ask him by his nobility to deign to approach the tower where my mother's body lies, so that I may take my farewell of her. And that for this I beg him.'

And the maid immediately obeyed her lady's command, and spoke to him; and when he heard what his wife was asking of him, he granted her request. And immediately the whole company made its way to the tower where the tomb was; and when they were at the foot of the hill on which the tower stood, in a beautiful field, they dismounted and quickly pitched their tents, as people who were better skilled than any in the world in transporting their tents. And once they were here, the lord of Satalia sat under his tent, and his wife under hers, for it is their custom for great lords to stay apart from the ladies.